



**Encuentro  
de Jóvenes  
Investigadores**

## **LAS REPRESENTACIONES SOBRE LOS OTOMANOS EN LA PRENSA SANTAFESINA DURANTE EL PERÍODO ENTREGUERRAS**

**Nogueras, Augusto**

*Facultad de Humanidades y Ciencias -UNL*

**Director/a:** Sedran, Paula

**Área:** Ciencias Sociales

Palabras claves: otomanos, Santa Fe, representaciones

### **INTRODUCCIÓN**

En el marco del amplio campo de estudios históricos sobre inmigración en Argentina, los trabajos relativos a la inmigración proveniente del Imperio Otomano durante el periodo de entreguerras son escasos, de manera que puede afirmarse que la temática se encuentra infrarrepresentada. Esta inmigración fue numerosamente significativa en la provincia de Santa Fe. Es interesante plantear que, pese a la gran impronta de esta inmigración en la región esto no se traduce en un caudal de estudios equivalente.

### **OBJETIVOS**

Describir y analizar las caracterizaciones sobre los otomanos que circularon en los discursos de la sociedad civil santafesina.

### **METODOLOGÍA**

Se desarrollará un análisis cualitativo (Vasilachis de Gialdino, 2007) con perspectiva regional (Banderi y Fernández, 2017) para construir un saber desde la localidad, que contribuya al conocimiento general de la problemática. Este trabajo es de carácter exploratorio, y constituye un primer acercamiento a la prensa santafesina del periodo de entreguerras. Para esta indagación en particular, se utilizarán fuentes periodísticas de prensa local provenientes de la Hemeroteca Digital "Fray Francisco de Paula Castañeda" del Archivo General de la Provincia de Santa Fe. A partir de un análisis de contenido, se rastrearán discursos sobre los otomanos, ya que las fuentes periodísticas constituyen una fuente central, en tanto arena de disputa de sentidos en torno a la inmigración en la región (Micheletti, 2010).

Título del proyecto: CAI+D 2020 (FHUC) "Historia social y cultural de la salud y la enfermedad en las provincias de Santa Fe y Entre Ríos Fines del siglo XIX- fines del siglo XX." Resolución nº 378

Instrumento: CAI+D

Año convocatoria: 2020

Organismo financiador: UNL

Director/a: Carbonetti, Adrián.





El corpus se construye a partir de discursos sociales que brindan fragmentos de un universo discursivo que, bajo mecanismos unificadores y reguladores, impone aceptabilidad sobre lo que se dice, se escribe, imprime legitimidad a lo enunciado y sanciona aquello que no puede ser dicho (Angenot, 2010).

## Marco conceptual

En este sentido, el estudio se posiciona en la historia sociocultural entendiendo a la cultura (Rubinzal, 2019) desde una concepción amplia, abarcando a los artefactos, prácticas, costumbres, hábitos y dimensiones simbólicas de la vida social (Burke, 2000), recreados y reinventados constantemente en función de los contextos cambiantes y las disputas políticas (Grimson, 2008).

Es en este sentido que nos interesa indagar las relaciones entre los inmigrantes de origen otomano con otros grupos nacionales que se instalaron en la Ciudad de Santa Fe, así como con la población local. Con el objetivo de indagar sobre los discursos y representaciones de la sociedad civil acerca de los otomanos en el periodo de entreguerras, identificamos características, sujetos, tipos de noticias, tipos de palabras, fechas, temáticas.

En lo que refiere a las percepciones de la sociedad receptora, consideramos fundamental tener en cuenta las nociones de etnicidad planteada como el término que es utilizado para referirse a rasgos culturales (como la religión, lenguaje, costumbres, tradiciones, sentimientos) que son compartidos por un grupo particular que, a su vez, permite una mirada crítica de la cultura, es decir, una que considere en su análisis las relaciones sociales de poder (Szurmuk y Mackee Irwin 2009). La cristalización más duradera de estas rotulaciones ha sido, para el caso de la inmigración otomana, el reduccionismo de una diversidad identitaria a la identidad de turco (Cadús, 2020).

Por otra parte, es necesario mencionar el término sociabilidad, haciendo referencia a las aptitudes de los individuos para relacionarse en colectivos sociales y crear unidades de pertenencia; y, por otro lado, a las formas y espacios de interacción que crean y utilizan los individuos o grupos. En este orden de ideas, las autoras nos plantean que la sociabilidad hace referencia a las formas que adquieren las relaciones que se establecen libremente y que dan lugar a sentimientos de pertenencia y solidaridad entre los miembros de un grupo o colectivo (Caldo; Fernández, 2008).

Entre los conceptos estructurantes de este proyecto se encuentra el de inmigrante, noción que se fue angostando a medida que crecía el número de arribos (Devoto, 2004: 31). Al respecto: “Es el Estado moderno el que se empeña en clasificar, en definir, a la vez a los ciudadanos que gozan de ciertos derechos y a los extranjeros que no pueden beneficiarse de tales. Por supuesto que cada persona que se desplaza de un lugar a otro puede ser considerada un inmigrante en cuanto tal, independientemente de las elusivas delimitaciones administrativas.” ... “Los términos extranjero, viajero, inmigrante, exiliado, pasajero, fueron los más comunes para definir a distintos tipos de personas que llegaron a la Argentina desde el exterior.” (Devoto, 2004: 21).

En el siglo XX cambió no tanto el significado cuanto la valoración de los términos. El inmigrante continuó siendo, en las imágenes corrientes, alguien asociado con el trabajo y, como objeto deseable, con la agricultura. Más importante, es el hecho de que la percepción de políticos y funcionarios se hacen más imprecisos y dos de aquellos elementos que lo definían originalmente, es decir, el carácter europeo y la procedencia en segunda o tercera clase, desaparecerán progresivamente a lo largo del siglo XX. (Devoto, 2004)

## CONCLUSIONES

El corpus documental construido para esta indagación exploratoria, se compone de noticias recuperadas de tres diarios de tirada local: el Diario “El Orden”, Diario “El Litoral” y “Diario



Santa Fe”.

Entre las noticias analizadas y seleccionadas encontramos aquellas que hacen alusión al conflicto greco-tuco (1919-1922), la inmigración proveniente del Imperio Otomano en relación a las dificultades que acarrea la misma; los conflictos y vivencias de estos inmigrantes en la Argentina, así como la fundación de organismos de sociabilidad y su capital económico, respecto a esto último encontramos:

“(…) colectividad cuyos miembros gozan en general de una situación económica que les permite atender sus necesidades sin recurrir al auxilio de la entidad [de socorros mutuos]”<sup>1</sup>

“(…) la costa de Siria, la tierra de donde partieron en caravanas soñadoras los jefes de caracterizadas familias de sirios-libaneses que residen en Santa Fe y han incorporado a la pida ciudadana como elementos propios de ella, mediante esa facilidad de adaptación que los caracteriza y este sentido tan nuestro de la hospitalidad y la convivencia”<sup>2</sup>

El presidente de la Comisión Directiva de la Sociedad Sirio Libanesa, “aludió a los primeros sirios-libaneses llegados al país 1868: dijo que las prevenciones con que los nativos miraban a estos nuevos inmigrantes, de ojos y cabellos negros, tez dorada, músculos fuertes y ambiciones que apenas se contenían en sus robustos pechos y aludió a la situación actual de la colonia en la República Argentina, incorporada por derecho propio a las prácticas generales del país cuya grandeza contribuye a elaborar y al afectuoso abrigo que las ciudades argentinas dan al comerciante y al industrial sirio-libanes. (...). Después, (...) Recordó que la colectividad sirio-libanesa está integrada por unas 400.00 personas, de las cuales una cuarta parte ha nacido en el país; afirmó que los sirios-libaneses giran un capital de alrededor de 500.000 millones de pesos y que poseen unas 23.000 casas comerciales esparcidas en todo el país, con un capital aproximado a los doscientos millones de pesos. Además, agregó que los sirios-libaneses tienen invertidos unos 140 millones de pesos en fincas y 160 millones en establecimientos ganaderos, fábricas, bodegas, destillerías, aserraderos, colonias, periódicos, establecimientos educacionales, profesionales, etc.”<sup>3</sup>

Por otra parte, a partir del análisis de las fuentes seleccionadas podemos evidenciar algunas representaciones que testimonian una serie de características entre las que encontramos discursos negativos, donde se hace alusión a las características negativas que comportan los “turcos” u “otomanos”, especialmente ligadas a la guerra de esta nación y Grecia (1919-1922). Desde concepciones orientalistas, se destacan caracterizaciones de los turcos y otomanos como “bárbaros”, faltos de progreso, conservadores, fanáticos y expresando lo “oriental” con connotaciones negativas:

“Turquía se desvela por dominar oriente aplicando en toda su crudeza bárbara el código religioso del profeta. (...) El alma de los pueblos orientales es de granito. (...) El progreso en oriente es una vana palabra. Las mismas ideas, las mismas costumbres, los mismos usos, la misma pasión religiosa, tienen en la actualidad los descendientes de los primeros califas. Nada ha cambiado. (...) De aquí lo secularmente se viene diciendo el peligro oriental”<sup>4</sup>

“Inmensos peligros ofrece a la verdad el Oriente, como si los años de la civilización europea estuvieran contados a partir de 1914. (...) Europa está circundada de peligros. Su civilización vive una de las crisis mas agudas de la historia. Los pueblos enemigos de su religión y fanáticos de la suya, han estado esperando la oportunidad de llevar otra vez por la tierra los estandartes del profeta”<sup>5</sup>

En este sentido, al analizar una estafa producida entre inmigrantes árabes, se hace alusión a características despectivas de los mismos como se los solía caracterizar a inicios del siglo XX:

<sup>1</sup> Diario El Litoral, 24 de octubre de 1936, p. 4

<sup>2</sup> Op. Cit.

<sup>3</sup> Diario El Litoral, 25 de octubre de 1936, p. 4

<sup>4</sup> Diario Santa Fe, 28 de diciembre de 1922, p. 1

<sup>5</sup> Diario Santa Fe, 12 de septiembre de 1922, p. 1



“Pero creer que (...) se pueda duplicar un billete quemándolo, es algo que solamente puede aceptarlo o creerlo una mente muy obtusa y al extremo torpe...”

“Quiso el destino (...) que Jacobo conociera a Adad y que creyera en la honestidad de este. Le creyó ciegamente, como cree en las profecías del Koran. (...) Debemos hacer todas esas aclaraciones porque es necesario llevar a la conciencia del lector una idea exacta acerca de la mentalidad de Jacobo [musulmán] y para que pueda explicarse como pudo haber sido cometida una estafa tan torpe, tan irrazonable y tan ordinaria.”<sup>6</sup>

Finalmente encontramos alusiones al proceso migratorio argentino y sus falencias a la hora de difundir su propaganda informativa para promocionarse como destino de emigración. El diario critica esta falencia aunque podemos pensar en la falta de interés del gobierno argentino por promocionarse ante países orientales.

“(...) un reducido grupo de familias árabes, emigrados inofensivos de la Siria lejana, que por razón de pasaportes no pudieron llegar a Buenos Aires. (...) Al interrogarse a los inmigrantes árabes detenidos (...), se ha obtenido la declaración de que ignoraban completamente las leyes nuestras que les abren puerta franca para entrar al país. Y que recurrieron al viaje peligroso creyendo que o les quedaba otro camino.”<sup>7</sup>

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Angenot, M. 2010.** *El discurso social. Los límites de lo pensable y lo decible*. Buenos Aires: Siglo XXI
- Banderi, S., Fernández, S. (coordinadoras). 2017.** *La historia argentina en perspectiva local y regional. Nuevas miradas para viejos problemas*. Tomo 1. Buenos Aires: Teseo.
- Burke, P. 2000.** *Formas de Historia cultural*. Madrid: Alianza editorial.
- Cadús, M. F. 2020.** La inmigración de sirios y libaneses a la ciudad de Villa Mercedes, San Luis, Argentina y sus prácticas asociativas. *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano – Series Especiales*, Vol. 8 (núm. 1), pp. 60-71. <https://ppct.caicyt.gov.ar/index.php/cinapl-se/article/view/15016/45454575769270>
- Caldo, P., Fernández, S. 2008.** Sobre el sentido de lo social: asociacionismo y sociabilidad. Un breve balance, en FERNÁNDEZ, Sandra y VIDELA, Oscar –compiladores- *Ciudad Oblicua. Aproximaciones a temas e intérpretes de la entreguerra rosarina*, La Quinta pata & Camino Ediciones: Rosario. [http://historiapolitica.com/datos/biblioteca/sociabilidades\\_fernandez%20y%20caldo.pdf](http://historiapolitica.com/datos/biblioteca/sociabilidades_fernandez%20y%20caldo.pdf)
- Devoto, F. 2004.** *Historia de la inmigración en la Argentina*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Grimson, A. 2008.** Diversidad y cultura. Reificación y situacionalidad. *Tabula Rasa*, (8) 45-67.
- Micheletti, G. 2010.** Inmigración y religión en Santa Fe: ¿unidad nacional y de creencias o liberalismo cosmopolita?, *Épocas*, (3). 133-164.
- Rubinzal, M. 2019.** *Nuevas perspectivas y desafíos interdisciplinarios para pensar la política y la cultura en América Latina*. II Encuentro Nuevas perspectivas y desafíos interdisciplinarios para pensar la política y la cultura en América Latina. Santa Fe.
- Szurmuk, M. y Mackee Irwin, R. 2009.** Presentación. En Szurmuk, Mónica y Mackee Irwin, Robert (coord.) *Diccionario de Estudios Culturales Latinoamericanos*. México: Siglo XXI.
- Vasilachis, I (Coord.) 2007.** *Estrategias de investigación cualitativa*, Barcelona: Griselda Editorial, Barcelona.

<sup>6</sup> Diario El Orden, 19 de julio de 1938, p. 5

<sup>7</sup> Diario Santa Fe, 16 de enero de 1927, p. 1